

IMPORTANTE
INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE
INSTALACIÓN

**VÁLVULA DE BOLA Cam-Tite®
CON CAVIDAD VENTILADA**

En caso de requerir información adicional, póngase en contacto con:

Engineered Valves, Atn: Departamento de Ventas
33 Centerville Road, Lancaster, PA 17603 EE.UU.
Tel: 717-509-2200 Fax: 717-509-2336

ADVERTENCIA

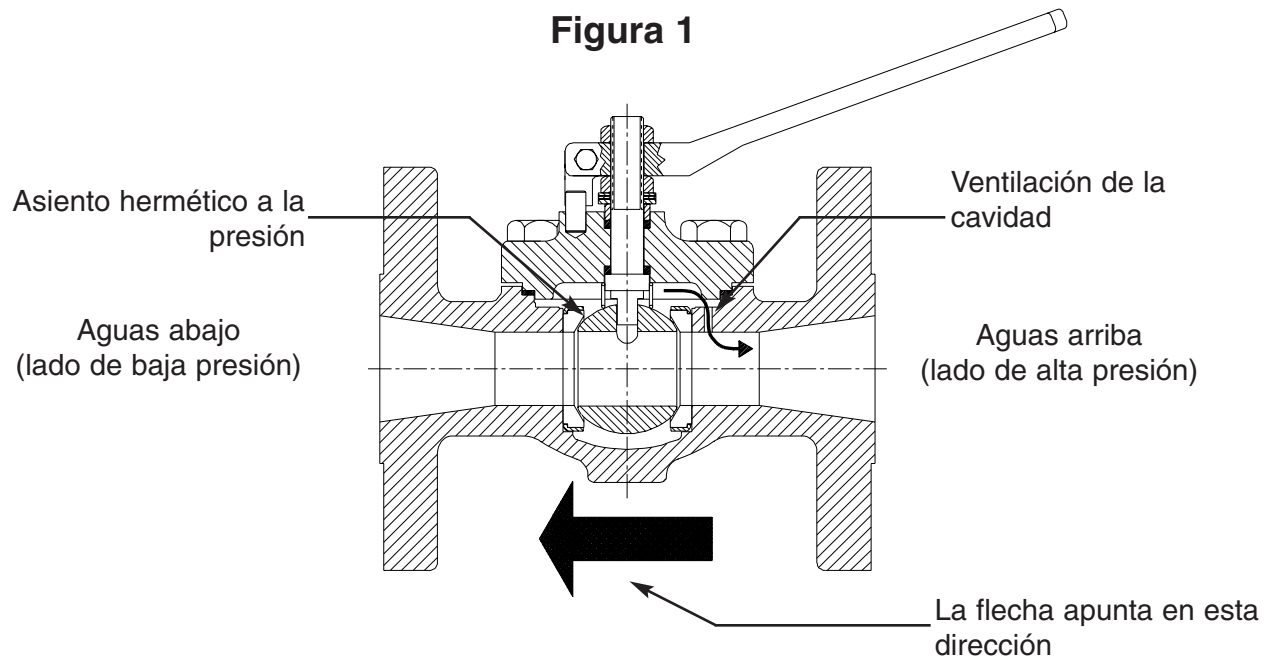
LAS VÁLVULAS Y LOS ACTUADORES PARA VÁLVULAS DE ITT INDUSTRIES ESTÁN DISEÑADOS Y FABRICADOS USANDO MANO DE OBRA CAPACITADA Y MATERIALES IDÓNEOS, Y CUMPLEN CON TODAS LAS NORMAS APLICABLES DE LA INDUSTRIA. ESTAS VÁLVULAS ESTÁN DISPONIBLES CON COMPONENTES DE DIVERSOS MATERIALES Y SE DEBEN UTILIZAR SOLAMENTE EN SERVICIOS RECOMENDADOS EN NUESTRO CATÁLOGO DE PRODUCTOS O POR UN INGENIERO DE VÁLVULAS DE LA EMPRESA.

UNA APLICACIÓN INCORRECTA DEL PRODUCTO PUEDE OCASIONAR LESIONES O DAÑOS A LA PROPIEDAD. LA APLICACIÓN CORRECTA REQUIERE UNA SELECCIÓN DE COMPONENTES DE LAS VÁLVULAS FABRICADOS CON LOS MATERIALES APROPIADOS, DE ACUERDO CON LOS REQUISITOS DE RENDIMIENTO PARTICULARES.

ALGUNOS EJEMPLOS DE UNA APLICACIÓN INCORRECTA O UN USO INDEBIDO DE LAS VÁLVULAS DE ITT INDUSTRIES INCLUYEN EL USO EN UNA APLICACIÓN EN LA QUE SE SOBREPASA EL VALOR NOMINAL DE PRESIÓN/TEMPERATURA O NO SE MANTIENEN LAS VÁLVULAS DE ACUERDO CON LAS RECOMENDACIONES.

SI UNA VÁLVULA PRESENTA CUALQUIER INDICIO DE FUGAS, NO LA OPERE. AISLE LA VÁLVULA Y REPÁRELA O REEMPLÁCELA.

Esta válvula contiene una cavidad en el cuerpo que proporciona el alivio espontáneo de la presión de la cavidad dentro de una válvula cerrada para la tubería aguas arriba (lado de alta presión). La "dirección de apriete de la presión" se indica mediante una flecha única marcada del lado del cuerpo de la válvula, tal como se ilustra en la Figura 1.



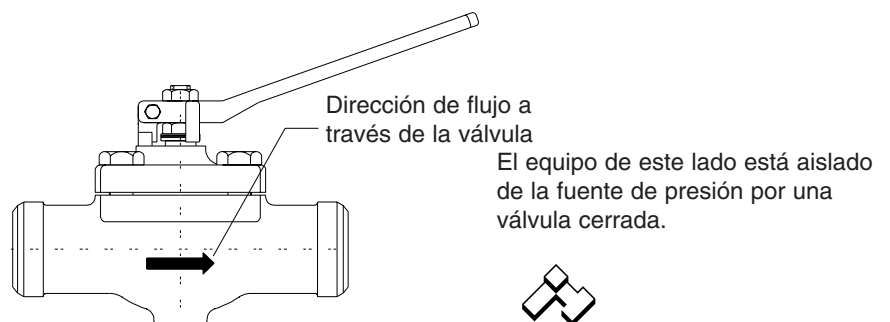
IMPORTANTE

La "dirección de apriete de la presión" no se debe confundir con la "dirección de flujo".

1. En algunos casos, estos dos conceptos pueden coincidir.

Consulte la Figura 2.

Figura 2

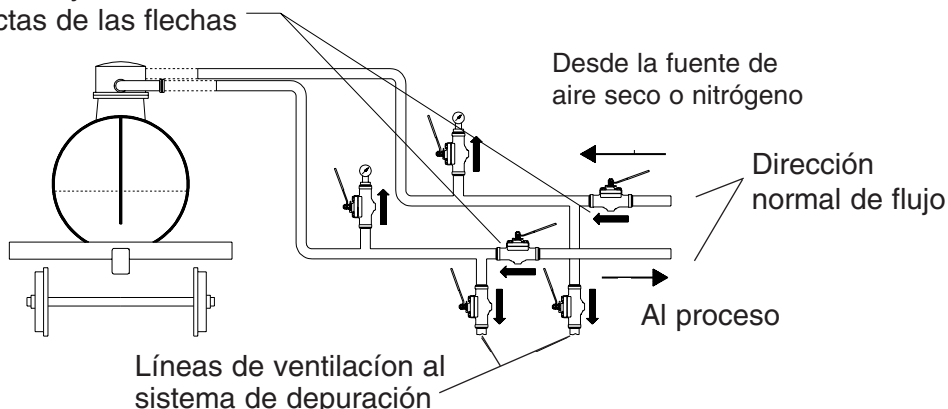


ITT Industries
Engineered for life

2. En otros casos las dos pueden ser opuestas, como por ejemplo, en el caso de la válvula de descarga de un vagón cisterna para cloro seco. La Figura 3 muestra la instalación correcta de las válvulas de descarga para vagones ferroviarios. La Figura 4 muestra la función de la válvula y la ventilación adecuada una vez desconectado el vagón.

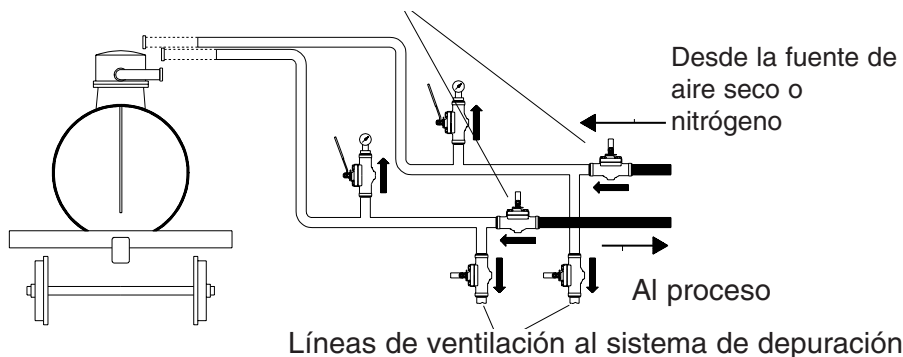
Instalación y orientación correctas de las flechas

Figura 3 – DESCARGA DE VAGONES FERROVIARIOS CON Cl2



Válvulas cerradas - la presión de la cavidad se ventila aguas arriba

Figura 4 – VAGÓN DESCONECTADO



Grupo Industrial

OFICINAS REGIONALES

Para mayor información escriba a:
Oficina Central de Engineered Valves
 33 Centerville Road, P.O. Box 6164
 Lancaster, PA 17603-2064 EE.UU.
 o llame al: (800) 366-1111
 (717) 509-2200

Fax: (717) 509-2336
 Sitio en internet: www.engvalves.com
 Correo electrónico:
engvalves.custserv@fluids.ittind.com

ATLÁNTICO – EE.UU.

Teléfono 800-231-0328
 Teléfono (717) 509-2200
 Fax 800-231-0330
 Fax (717) 509-2336

CENTRAL – EE.UU.

Teléfono 800-366-4770
 Teléfono (717) 509-2200
 Fax 800-231-0330
 Fax (717) 509-2336

PACÍFICO – EE.UU.

725 E. Cochran Street, Unit E
 Simi Valley, CA 93065
 Teléfono 800-926-8884
 Teléfono (805) 520-7200
 Fax (805) 520-7205

AMÉRICA DEL SUR

Av. 11 de Septiembre #1363
 Of. 1403 Providencia
 Santiago – Chile
 Teléfono +56-2-264-9491 (9637)
 Fax +56-2-236-1799

MÉXICO

Insurgentes Sur No. 670-7°P
 Co. Del Valle
 C.P. 03100 México D.F.
 Teléfono +52-5-669-5002
 Fax +52-5-669-5289

PUERTO RICO

P.O. Box 1225
 Hato Rey, PR 00919
 Teléfono/Fax (787) 703-0402

EUROPA

Richards Street
 Kirkham, Lancashire
 PR4 2HU, England
 Teléfono +44-1772-682696
 Fax +44-1772-686006

HONG KONG

Units 1903-04 CRE Centre
 928-930 Cheung Sha Wan Road
 Kowloon, Hong Kong
 Teléfono +852-2741-6302
 Fax +852-2741-6605



ITT Industries
Engineered for life